

**ỦY BAN NHÂN DÂN  
TỈNH QUẢNG TRỊ**

**CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM  
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc**

Số: **3101** /UBND-TM  
V/v báo cáo tình hình  
vay và trả nợ vay 6 tháng  
đầu năm 2021

Quảng Trị, ngày **22** tháng 7 năm 2021

Kính gửi: Bộ Tài chính

Căn cứ các Nghị định của Chính phủ: số 93/2018/NĐ-CP ngày 30/6/2018 quy định về quản lý nợ của chính quyền địa phương; số 97/2018/NĐ-CP ngày 30/6/2018 về cho vay lại vốn vay ODA, vay ưu đãi nước ngoài của Chính phủ;

Căn cứ Thông tư số 80/2018/TT-BTC ngày 28/8/2018 của Bộ Tài chính hướng dẫn mẫu biểu báo cáo về tình hình cho vay lại vốn vay ODA, vay ưu đãi nước ngoài của Chính phủ;

UBND tỉnh Quảng Trị báo cáo tình hình vay và trả nợ vay của địa phương 6 tháng đầu năm 2021

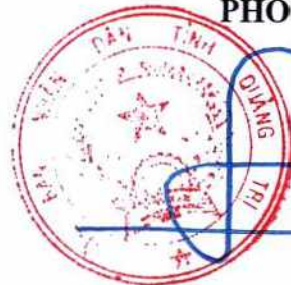
*(Chi tiết theo Biểu đính kèm)*

Kính đề nghị Bộ Tài chính xem xét tổng hợp./

**Nơi nhận:**

- Như trên;
- Sở Tài chính;
- Lưu: VT, TM.

**TM. ỦY BAN NHÂN DÂN  
KT. CHỦ TỊCH  
PHÓ CHỦ TỊCH**



**Lê Đức Tiến**

**BÁO CÁO TÌNH HÌNH VAY LẠI VỐN VAY ODA, VAY ƯU ĐÃI NƯỚC NGOÀI CỦA CHÍNH PHỦ**  
 Kỳ báo cáo : từ ngày 01/01/2021 đến ngày 30/6/2021



STT	Tên Dự án/ chương trình	Nguồn vốn cho vay lại	Nguyên tệ	Dự nợ đầu kỳ	Dự nợ đầu kỳ quy VND	Rút vốn trong kỳ	Trả nợ trong kỳ				Nợ quá hạn							
							Gốc	Lãi	Phí theo Hiệp định vay	Phí QLCVL	Cộng	Dư nợ cuối kỳ	Dư nợ cuối kỳ quy VND	Gốc	Lãi	Phí theo Hiệp định vay	Phí QLCVL	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19
1	Dự án Hạ tầng cơ bản cho phát triển toàn diện các tỉnh miền Trung (Dự án 4 tỉnh) - BIIG 2	Vay ADB	USD	245.033,13	5.671.781.953	587.391,95	26.458,00	0,00	0,00	0,00	26.458,00	832.425,09	19.278.964.992	0	0	0	0	0
	Vay ADB, Khoản vay ưu đãi (ADF)		USD	245.033,13	5.671.781.953	587.391,95	0,00	0,00	0,00	0,00	26.458,00	832.425,09	19.278.964.992	0	0	0	0	0
	Vay ADB, Khoản vay không ưu đãi (OCR)		USD	0,00	0	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0	0	0	0	0	0
2	Dự án Phát triển các đô thị dọc hành lang tiểu vùng sông Mekông-GMS	Vay ADB	USD	0,00	0	0,00	26.458,00	0,00	0,00	0,00	26.458,00	-26.458,00	-612.767.280	0	0	0	0	0
	Dự án ĐTXD "Phát triển cơ sở hạ tầng du lịch hỗ trợ cho tăng trưởng toàn diện khu vực tiểu vùng Mê Kông mở rộng giai đoạn 2" - TDA tỉnh Quảng Trị		USD	0,00	0	0	0	0	0	0	0,00	0,00	0	0	0	0	0	0
4	Tiểu dự án: Sửa chữa và nâng cao an toàn đập (WB8), tỉnh Quảng Trị	Vay WB	USD	328.125,74	7.595.126.407	146.800,62	11.030,25	4.283,54	0,00	0,00	15.313,79	463.896,11	10.743.833.810	0	0	0	0	0
	Dự án Tăng cường quản lý đất đai và cơ sở dữ liệu đất đai tỉnh Quảng Trị (DA VILG)	Vay WB	USD	37.215,80	861.434.123	5.235,80	0,00	263,91	158,34	0,00	422,25	42.451,60	983.179.056	0	0	0	0	0
	Dự án Hiện đại hóa ngành lâm nghiệp và tăng cường tính chống chịu vùng ven biển (FMCR), tỉnh Quảng Trị	Vay WB	USD	10.968,00	253.876.296	1.578,60	0,00	48,75	2.742,19	9,75	2.800,69	12.546,60	290.579.256	0	0	0	0	0
7	Dự án Xây dựng cầu dân sinh và quản lý tài sản đường địa phương (DA LRAMP)	Vay WB	USD	1.361.720,64	31.519.747.719	0,00	0,00	12.281,78	0,00	0,00	12.281,78	1.361.720,64	31.537.450.087	0	0	0	0	0
8	Dự án ĐTXD và phát triển hệ thống cung ứng dịch vụ y tế tuyến cơ sở	Vay WB	USD	103.533,20	2.396.482.980	399.040,00	0,00	622,61	7.009,51	89,15	7.721,27	502.573,20	11.639.595.312	0	0	0	0	0
	<b>Tổng cộng</b>																	
			USD	2.086.596,51		1.140.046,97	63.946,25	17.500,59	9.910,05	98,90	91.455,79	3.189.155,23	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
			Tổng quy USD	2.086.596,51		1.140.046,97	63.946,25	17.500,59	9.910,05	98,90	91.455,79	3.189.155,23	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
			Tổng quy VND	48.298.449.477	48.298.449.477	26.403.487.872	864.369.000	404.800.000	229.305.000	0,00	2.288.000	1.500.762.000	73.860.835.233	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00

Ghi chú:  
 + Cột 6: Áp dụng tỷ giá hạch toán ngân sách nhà nước do Bộ tài chính công bố tại thời điểm ngày 01/01/2021: 23.147,00  
 + Cột 14: Áp dụng tỷ giá hạch toán ngân sách nhà nước do Bộ Tài chính công bố tại thời điểm ngày 30/6/2021: 23.160,00  
 + Số liệu nhân nợ vay cấp nhật đến 30/6/2021



Mẫu biểu số: 1.02

Biểu mẫu theo quy định tại Thông tư số 80/2018/TT-BTC ngày 28 tháng 8 năm 2018 của Bộ Tài chính)

**BÁO CÁO TÌNH HÌNH NỢ CỦA UBND TỈNH QUẢNG TRỊ THEO CHỦ NỢ**

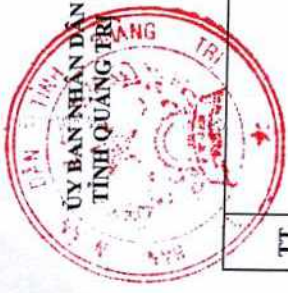
Kỳ báo cáo : Từ ngày 01/01/2021 Đến ngày 30/6/2021

STT	TÊN CHỦ NỢ	Đơn vị: Nguyên tệ					
		Dư nợ đầu kỳ VND	Dư nợ đầu kỳ VND	Dư nợ cuối kỳ VND	Dư nợ cuối kỳ quy VND	Trong đó, Dư nợ quá hạn cuối kỳ	Dư nợ quá hạn cuối kỳ quy VND
1	2	3	4	5	6	7	8
<b>I</b>	<b>Ngân hàng phát triển Châu Á (ADB)</b>	245.033,134	5.671.781.953	805.967,086	18.666.197.712	0,000	0,000
1	Dự án Hạ tầng cơ bản cho phát triển toàn diện các tỉnh miền Trung (Dự án 4 tỉnh) -BIIG 2	245.033,134	5.671.781.953	832.425,086	19.278.964.992		
2	Dự án Phát triển các đô thị dọc hành lang tiểu vùng sông Mekông-GMS	0,000	0	-26.458,000	-612.767.280		
3	Dự án ĐTXD "Phát triển cơ sở hạ tầng du lịch hỗ trợ cho tăng trưởng toàn diện khu vực tiểu vùng Mê Kông mở rộng giai đoạn 2" - TDA tỉnh Quảng Trị	0,000	0	0,000	0		
<b>II</b>	<b>Ngân hàng thế giới (WB)</b>	1.841.563,379	42.626.667.524	2.383.188,149	55.194.637.522	0,000	0,000
1	Tiểu dự án: Sửa chữa và nâng cao an toàn đập (WB8), tỉnh Quảng Trị	328.125,736	7.595.126.407	463.896,106	10.743.833.810		
2	Dự án Tăng cường quản lý đất đai và cơ sở dữ liệu đất đai tỉnh Quảng Trị (DA VILG)	37.215,800	861.434.123	42.451,600	983.179.056		
3	Dự án Hiện đại hóa ngành lâm nghiệp và tăng cường tính chống chịu vùng ven biển (FMCR), tỉnh Quảng Trị	10.968,000	253.876.296	12.546,600	290.579.256		
4	Dự án Xây dựng cầu dân sinh và quản lý tài sản đường địa phương (DA LRAMP)	1.361.720,643	31.519.747.719	1.361.720,643	31.537.450.087		
5	Dự án ĐTXD và phát triển hệ thống cung ứng dịch vụ y tế tuyến cơ sở	103.533,200	2.396.482.980	502.573,200	11.639.595.312		
	<b>Tổng dư nợ (quy VND)</b>		<b>48.298.449.477</b>		<b>73.860.835.233</b>	<b>0,000</b>	<b>0,000</b>
	<b>Hạn mức nợ theo quy định (VND)</b>				<b>322.600.000.000</b>		

Ghi chú:

- + Cột 4: Áp dụng tỷ giá hạch toán ngân sách nhà nước do Bộ tài chính công bố tại thời điểm ngày 01/01/2021;
- + Cột 6: Áp dụng tỷ giá hạch toán ngân sách nhà nước do Bộ Tài chính công bố tại thời điểm ngày 30/6/2021;
- + Số thu NSDP hưởng để tính hạn mức dư nợ cấp nhật đến 30/6/2021

23.147  
23.160



ỦY BAN NHÂN DÂN  
TỈNH QUẢNG TRỊ

PHỤ LỤC II  
Biểu mẫu theo quy định tại Nghị định số  
93/2018/NĐ-CP ngày 30 tháng 6 năm 2018 của  
Chính phủ)

**BÁO CÁO TÌNH HÌNH VAY VÀ TRẢ NỢ CỦA CHÍNH QUYỀN ĐỊA PHƯƠNG 06 THÁNG ĐẦU NĂM 2021**  
Kỳ báo cáo : Từ ngày 01/01/2021 Đến ngày 30/6/2021

Đơn vị: Triệu đồng

TT	Nội dung	Dự nợ đầu kỳ (01/01/2021)	Vay trong kỳ		Trả nợ trong năm				Dự nợ cuối kỳ (30/06/2021)	
			Nguyên tệ (USD)	Quy VND	Gốc	Lãi	Phí theo Hiệp định vay	Phí QLCVL		Tổng
A	B	1	2	3	4	5	6	7=1+3+4		
I	Vay phát hành trái phiếu chính quyền địa phương	97.798,449	1.140.046,972	26.403,488	864,369	404,800	229,305	2,288	1.500,762	123.337,568
II	Tạm ứng ngân quỹ nhà nước									
III	Vay các tổ chức tài chính, tín dụng	49.500,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	49.500,000
1	Vay Ngân hàng Phát triển Việt Nam	49.500,000								49.500,000
2	Vay các tổ chức tài chính, tín dụng									
IV	Vay lại vốn vay nước ngoài	48.298,449	1.140.046,972	26.403,488	864,369	404,800	229,305	2,288	1.500,762	73.837,568
1	Dự án Hạ tầng cơ bản cho phát triển toàn diện các tỉnh miền Trung (Dự án 4 tỉnh) -BIIG 2	5.671,782	587.391,952	13.603,998		610,122				19.275,780
2	Dự án Phát triển các đô thị dọc hành lang tiêu vùng sông Mekông- GMS									610,122
3	Dự án ĐTXD "Phát triển cơ sở hạ tầng du lịch hỗ trợ cho tăng trưởng toàn diện khu vực tiểu vùng Mê Kông mở rộng giai đoạn 2" - TDA tỉnh Quảng Trị									
4	Tiểu dự án: Sửa chữa và nâng cao an toàn đập (WB8), tỉnh Quảng Trị	7.595,126	146.800,620	3.399,902	254,247	98,736	0,000	0,000	352,983	10.740,782
5	Dự án Tăng cường quản lý đất đai và cơ sở dữ liệu đất đai tỉnh Quảng Trị (DA VILG)	861,434	5.235,800	121,261		6,083	3,650	0,000	9,733	982,695
6	Dự án Hiện đại hóa ngành lâm nghiệp và tăng cường tính chống chịu vùng ven biển (FMCR), tỉnh Quảng Trị	253,876	1.578,600	36,560		1,128	63,455	0,225	64,808	290,437
7	Dự án Xây dựng cầu dân sinh và quản lý tài sản đường địa phương (DA LRAMP)	31.519,748				284,446	0,000	0,000	284,446	31.519,748
8	Dự án ĐTXD và phát triển hệ thống cung ứng dịch vụ y tế tuyến cơ sở	2.396,483	399.040,000	9.241,766		14,407	162,200	2,063	178,670	11.638,249
V	Vay các tổ chức khác									

Ghi chú:

+ Cột 1: Áp dụng tỷ giá hạch toán ngân sách nhà nước do Bộ tài chính công bố tại thời điểm ngày 01/01/2021;  
+ Cột 3: Áp dụng tỷ giá hạch toán ngân sách nhà nước do Bộ Tài chính công bố tại thời điểm ngày 30/6/2021;

23.147

23.160